TVCC20000 - TVCC20541



D Bedienungsanleitung

UK User manual

FR Manuel utilisateur

NL Gebruikershandleiding

DK Brugerhåndbog

Version 04/2011

D

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Eine Auflistung der Inhalte finden Sie im Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 6.

UK

These user manual contains important information for installation and operation.
This should be noted also when this product is passed on to a third party.
Therefore look after these operating instructions for future reference!

A list of contents with the corresponding page numbers can be found in the index on page 17.

FR

Ce mode d'emploi appartient à de produit. Il contient des recommandations en ce qui concerne sa mise en service et sa manutention. Veuillez en tenir compte et ceci également lorsque vous remettez le produit à des tiers.
Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous documenter en temps utile!

Vous trouverez le récapitulatif des indications du contenu á la table des matières avec mention de la page correspondante á la page 28.

NL

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Er staan belagrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikname en gebruik, ook als u dit product doorgeeft aan derden.
Bewaar deze hendleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt nalezen!

U vindt een opsomming van de inhoud in de inhoudsopgave met aanduiding van de paginanummers op pagina 39.

DK

Denne manual hører sammen med dette produkt. Den indeholder vigtig information som skal bruges under opsætning og efterfølgende ved service. Dette skal huskes også når produkter gives videre til anden part.
Læs derfor denne manual grundigt igennem også for fremtiden.

Indholdet kan ses med sideanvisninger kan findes i indekset på side 50.

Standard Kamera



Version 04/2011

TVCC20000 - TVCC20541

Originalbedienungsanleitung in deutscher Sprache. Für künftige Verwendung aufbewahren!

D Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller (www.abus-sc.com) hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrenlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung durch, beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise!

Bei Fragen wenden Sie sich an ihren Facherrichter oder Fachhandelspartner!

Haftungsausschluss

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Sollten Ihnen dennoch Auslassungen oder Ungenauigkeiten auffallen, so teilen Sie uns dies bitte mit.
Die ABUS Security-Center GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung für technische und typographische Fehler und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Produkt und an den Bedienungsanleitungen vorzunehmen.
ABUS Security-Center ist nicht für direkte und indirekte Folgeschäden haftbar oder verantwortlich, die in Verbindung mit der Ausstattung, der Leistung und dem Einsatz dieses Produkts entstehen. Es wird keinerlei Garantie für den Inhalt dieses Dokuments übernommen.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bei Schäden die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit, sondern auch zum Schutz des Geräts. Lesen Sie sich bitte die folgenden Punkte aufmerksam durch:

- Es sind keine zu wartenden Teile im Inneren des Produktes. Außerdem erlischt durch das Öffnen/Zerlegen die Zulassung (CE) und die Garantie/Gewährleistung.
- Durch den Fall aus bereits geringer Höhe kann das Produkt beschädigt werden.

Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen bei Betrieb:

- Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit
- Extreme Kälte oder Hitze
- Direkte Sonneneinstrahlung
- Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
- starke Vibrationen
- starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern
- Die Kamera darf nicht mit geöffneter Blende gegen die Sonne gerichtet werden, dies kann zur Zerstörung des Sensors führen.
- Die Kamera darf nicht auf unbeständigen Flächen installiert werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen! Plastikfolien/-tüten, Styroporteile usw., könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Die Videoüberwachungskamera darf aufgrund verschluckbarer Kleinteile aus Sicherheitsgründen nicht in Kinderhand gegeben werden.
- Bitte führen Sie keine Gegenstände durch die Öffnungen in das Geräteinnere
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Zusatzgeräte/Zubehörteile. Schließen Sie keine nicht kompatiblen Produkte an.
- Bitte Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen angeschlossenen Geräte beachten.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme das Gerät auf Beschädigungen, sollte dies der Fall sein, bitte das Gerät nicht in Betrieb nehmen!
- Halten Sie die Grenzen der in den technischen Daten angegebenen Betriebsspannung ein. Höhere Spannungen können das Gerät zerstören und ihre Sicherheit gefährden (elektrischer Schlag).

Vergewissern Sie sich bei Installation in einer vorhandenen Videoüberwachungsanlage, dass alle Geräte von Netz- und Niederspannungsstromkreis getrennt sind.

Nehmen Sie im Zweifelsfall die Montage, Installation und Verkabelung nicht selbst vor, sondern überlassen Sie dies einem Fachmann. Unsachgemäße und laienhafte Arbeiten am Stromnetz oder an den Hausinstallationen stellen nicht nur Gefahr für Sie selbst dar, sondern auch für andere Personen.
Verkabeln Sie die Installationen so, dass Netz- und Niederspannungskreise stets getrennt verlaufen und an keiner Stelle miteinander verbunden sind oder durch einen Defekt verbunden werden können.

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Standard Kamera ist mit einem hochwertigen Bildaufnehmer ausgestattet.
Sie dient zur Videoüberwachung im Innenbereich in Verbindung mit einem Aufzeichnungsgerät oder einem Überwachungsmonitor.

Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden. Die Videoüberwachungskamera ist nur für den Einsatz in trockenen Innenräumen vorgesehen.



Eine andere Verwendung als oben beschrieben kann zur Beschädigung des Produkts führen, außerdem bestehen weitere Gefahren. Jeder andere Einsatz ist nicht bestimmungsgemäß und führt zum Verlust der Garantie bzw. Gewährleistung; sämtliche Haftung wird ausgeschlossen. Dies gilt auch, wenn Umbauten und/oder Veränderungen am Produkt vorgenommen wurden.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen für Montage und Bedienung.

2. Symbolerklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für die Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.



Ein im Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Dieses Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

3. Lieferumfang

- Standard Kamera
- C-Mount Objektivadapterring
- Sockel für die Kamerahalterung inklusive Schrauben
- Anschlusskabel für die Spannungsversorgung
- Distanzelement für Wetterschutzgehäuse
- Bedienungsanleitung

4. Merkmale und Funktionen

- Automatische Verstärkerreglung (AGC)
- Gegenlichtkompensation (BLC)

5. Gerätebeschreibung

5.1 Überblick – Typennummer

Modelnummer	TVCC20000	TVCC20010	TVCC20510	TVCC20020	TVCC20520
TV-Linien	380	480	480	520	520
Tag/Nacht (IR-Schwenkfilter)	-	-	-	-	-
WDR	-	-	-	-	-
Betriebsspannung	12VDC	12VDC	110~240VAC	12VDC	110~240VAC

Modelnummer	TVCC20030	TVCC20530	TVCC20041	TVCC20541
TV-Linien	520	520	520	520
Tag/Nacht (IR-Schwenkfilter)	√	√	-	-
WDR	-	-	√	√
Betriebsspannung	12VDC	110~240VAC	12VDC	110~240VAC

5.2 Auspacken

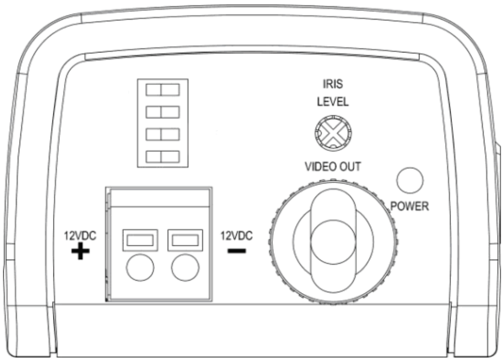
Während Sie das Gerät auspacken, handhaben sie dieses mit äußerster Sorgfalt.

Bei einer eventuellen Beschädigung der Originalverpackung, prüfen Sie zunächst das Gerät. Falls das Gerät Beschädigungen aufweist, senden Sie dieses mit Verpackung zurück und informieren Sie den Lieferdienst.

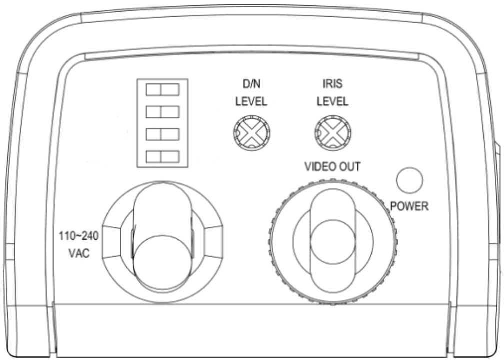
6. Montage

6.1 Stromversorgung

Bevor Sie mit der Installation beginnen, stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung und die Nennspannung der Kamera übereinstimmen.



(1) TVCC20000, TVCC20010, TVCC20020, TVCC20030, TVCC20041



(2) TVCC20510, TVCC20520, TVCC20530, TVCC20541

(1) TVCC20000, TVCC20010, TVCC20020, TVCC20030 und TVCC20041 verfügen über eine 12VDC Spannungsversorgung.
Um ein 12VDC Steckernetzteil (DC-Anschluss 5.5mm x 2.1mm) an der Kamera anzuschließen, muss zuerst das mitgelieferte Adapterkabel an der Kamera installiert werden (,). Hierfür werden die Stifte eingedrückt und die Kabelenden in die Klemmen eingeführt. Bitte beachten Sie die Polarität.





(2) TVCC20510, TVCC20520, TVCC20530 und TVCC20541 verfügen über eine 110~240VAC Spannungsversorgung (bereits vorinstalliertes Kabel).

6.2 Objektivmontage

Die Kamera ist für Objektive mit CS-Anschlussgewinde vorgesehen. Ein Objektiv mit C-Anschlussgewinde kann mit dem mitgelieferten Objektivadapterring montiert werden.



Bevor ein Objektiv mit C-Anschlussgewinde montiert wird, sollte sichergestellt sein, dass der Objektivadapterring an der Kamera montiert ist, da sonst bei der Montage der CCD-Bildaufnehmer beschädigt werden könnte.

Für Objektive mit DC-Blende befindet sich der Anschluss für das Objektivkabel an der rechten Seite der Kamera. Der Objektivtyp wird von der Kamera automatisch erkannt. Ein Objektiv mit spannungsgesteuerter Blendensteuerung (DC) wird für optimale Bildqualität empfohlen.

6.3 Anbringung des Video-Kabels

Um das Videosignal der Kamera an einen Monitor oder Rekorder zu übertragen, muss an den Anschluss „Video-OUT“ ein Koaxialkabel vom Typ RG59 mit BNC-Anschluss (male) angeschlossen werden. Die Kabellänge bis zum nächsten Gerät darf 100 Meter nicht übersteigen.

6.4 Montieren der Kamera

Für die Montage wird der mitgelieferte Sockel je nach Bedarf an der Ober- oder Unterseite der Kamera befestigt. Hierfür wird die Platte an den bereits vordefinierten Schraubenöffnungen ausgerichtet und mit den mitgelieferten Schrauben (kurze Schrauben) befestigt.

Bei Einbau der Kamera in einem Wetterschutzgehäuse wird zusätzlich das mitgelieferte Distanzelement zwischen Kamera und Sockel geschraubt (lange Schrauben).



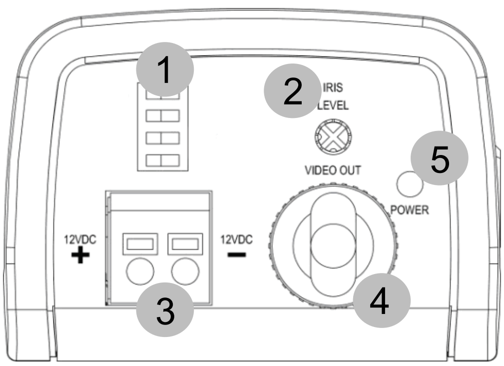
ACHTUNG!
Während der Montage muss die Kamera von der Spannungsversorgung getrennt sein.



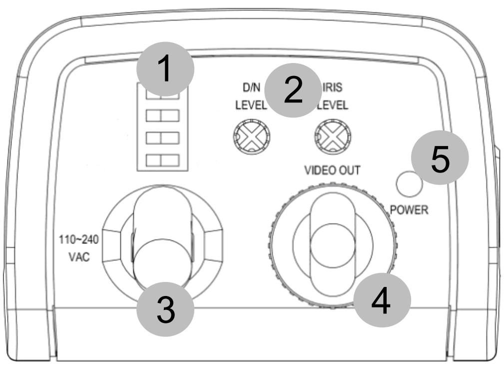
VORSICHT!
Die Kamera darf nicht mit geöffneter Blende gegen die Sonne gerichtet werden, dies kann zur Zerstörung des Sensors führen.

7. <u>Rückansicht der Kamera</u>

7.1 Elemente an der Rückseite



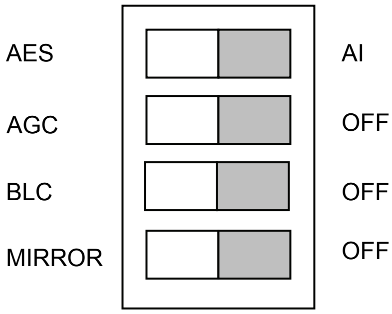
12VDC Variante



110~240VAC Variante

(1) DIP-Schalter
(2) Potentiometer
(3) Spannungsanschluss (12VDC oder 110~240VAC)
(4) BNC-Videoausgang (VIDEO OUT)
(5) Status LED (aktiv bei anliegender Spannung)

DIP-Schalter



TVCC20000, TVCC20010, TVCC20510, TVCC20020, TVCC20520, TVCC20030, TVCC20530



TVCC20041, TVCC20541

AES	Automatische Blendensteuerung (Auto Electronic Shutter)
AI	Auto Iris Blendensteuerung
AGC	Automatische Verstärkungsregelung (An / Aus)
BLC	Gegenlichtkompensation (An / Aus)
WD	Wide Dynamic Modus (An / Aus)
MIRROR	Horizontale Spiegelung des Videobildes (An / Aus)

7.2 Einstellen der Potentiometer

IRIS LEVEL	Einstellung der Blendengrundöffnung
D/N LEVEL	Einstellung des Schwellwertes für die Tag-/Nachtumschaltung (nur TVCC20030/TVCC20530)

8. Wartung und Reinigung

8.1 Funktionstest

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Produktes, z.B. auf Beschädigung des Gehäuses.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
- das Gerät nicht mehr funktioniert,
- das Gerät unter ungünstigsten Verhältnissen gelagert wurde
- das Gerät schweren Transportbeanspruchungen ausgesetzt war

Bitte beachten Sie:
Das Produkt ist für Sie wartungsfrei. Es sind keinerlei für Sie zu überprüfende oder zu wartende Bestandteile im Inneren des Produkts, öffnen Sie es niemals.

8.2 Reinigung

Reinigen Sie das Produkt mit einem sauberen trockenen Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen kann das Tuch leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtet werden.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Geräteinnere kommen, dadurch wird das Gerät zerstört. Verwenden Sie keine chemischen Reiniger, dadurch könnte die Oberfläche des Gehäuses angegriffen werden.

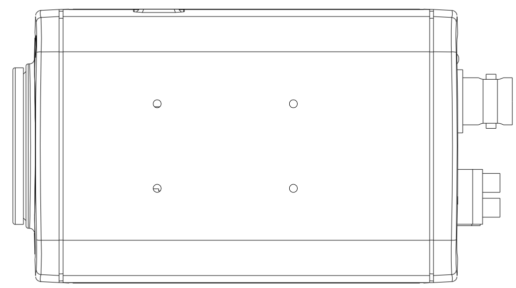
9. Entsorgung

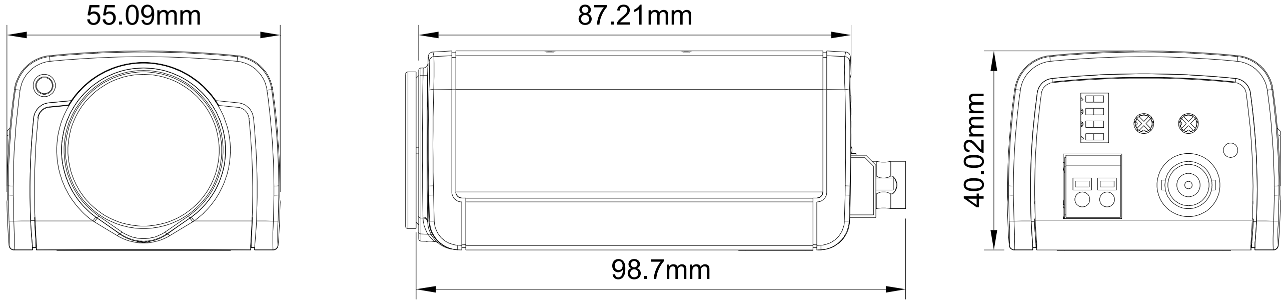
Geräte die so gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler bzw. entsorgen Sie die Produkte über die kommunale Sammelstelle für Elektroschrott.

10. Technische Daten

Typennummer	**TVCC20000**	**TVCC20010**	**TVCC20510**	**TVCC20020**	**TVCC20520**
Videostandard	PAL				
Auflösung	380 TVL	480 TVL		520 TVL	
Bildaufnehmer	1/4“ Sharp CCD	1/3“ Sharp CCD		1/3“ Sony CCD	
Bildelemente (total)	537 Pixel (H) x 597 Pixel (V)	795 Pixel (H) x 596 Pixel (V)			
Bildelemente (effektiv)	512 Pixel (H) x 582 Pixel (V)	752 Pixel (H) x 582 Pixel (V)			
Signal-Rauschabstand	48 dB				
Mindestbeleuchtung (Tag)	0.05 Lux @ F1.0, 30 IRE	0.05 Lux @ F1.0, 30 IRE		0.01 Lux @ F1.0, 30 IRE	
Mindestbeleuchtung (Nacht)	-				
Tag/Nacht	-				
Objektiv	CS/C-Mount				
Synchronisierung	Intern				
Verstärkungsregelung (AGC)	Automatisch, abschaltbar				
Blendensteuerung	AES / AI				
Gegenlichtkompensation (BLC)	Automatisch, abschaltbar				
Weissabgleich	Automatischer Weißabgleich (AWB)				
Gamma	0.45				
WDR	-				
Iris Level Einstellung	Ja				
Bildspiegelung	Horizontal				
Bedienelemente	4 DIP, 1 Potentiometer				
IP Schutzgrad	IP 34				
Videosignal	FBAS; 1.0Vss, 75 Ohm				
Betriebstemperatur	-10°C ~ +50°C				
Luftfeuchtigkeit	0~85% nicht kondensierend				
Versorgungsnennspannung	12 VDC	12 VDC	110-240 VAC	12 VDC	110-240 VAC
Leistungsaufnahme	1.6 W	1.5 W		1.5 W	
Abmessungen (BxHxT)	55,09 x 40,02 x 98,7 mm				
Gewicht	160 g	160 g	290 g	160 g	290 g

Typennummer	TVCC20030	TVCC20530	TVCC20041	TVCC20541
Videostandard	PAL			
Auflösung	520 TVL		520 TVL	
Bildaufnehmer	1/3“ Sony CCD		1/3“ WD CCD	
Bildelemente (total)	795 Pixel (H) x 596 Pixel (V)		795 Pixel (H) x 596 Pixel (V)	
Bildelemente (effektiv)	752 Pixel (H) x 582 Pixel (V)		752 Pixel (H) x 582 Pixel (V)	
Signal-Rauschabstand	48 dB		48 dB	
Mindestbeleuchtung (Tag)	0.2 Lux @ F1.0, 30 IRE		0.1 Lux @ F1.0, 30 IRE	
Mindestbeleuchtung (Nacht)	0.01 Lux @ F1.0, 30 IRE (S/W Modus)		-	
Tag/Nacht	Infrarotsperrfilter (ICR), Farbe / S/W		Farbe / S/W	
Umschaltverzögerung Tag/Nacht	10 Sek.		-	
Objektiv	CS/C-Mount			
Synchronisierung	Intern			
Verstärkungsregelung (AGC)	Automatisch / Aus			
Blendensteuerung	AES / AI			
Gegenlichtkompensation (BLC)	Automatisch / Aus		-	
Weissabgleich	Automatischer Weißabgleich (AWB)			
Gamma	0.45			
WDR	-		46 dB	
Iris Level Einstellung	Ja			
Bildspiegelung	Aus / Horizontal			
Bedienelemente	4 DIP, 2 Potentiometer		4 DIP, 1 Potentiometer	
IP Schutzgrad	IP 34			
Videosignal	FBAS ; 1.0Vss, 75 Ohm			
Betriebstemperatur	-10°C ~ +50°C			
Luftfeuchtigkeit	0~85% nicht kondensierend			
Versorgungsnennspannung	12 VDC	110-240 VAC	12 VDC	110-240 VAC
Leistungsaufnahme	2.3 W		2.5 W	
Abmessungen (BxHxT)	55,09 x 40,02 x 98,7 mm			
Gewicht	160 g	290 g	160 g	290 g





Standard Camera



Version 04/2011

TVCC20000 - TVCC20541

Original English user manual. Keep for future use.

UK Introduction

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product.

This product meets the requirements of the applicable European and national guidelines. The corresponding declarations and documents can be obtained from the manufacturer (www.abus-sc.com).

To maintain this condition and to ensure risk-free operation, you as the user must observe these operation instructions!

Before initial start-up, read through the complete operating instructions observing operating and safety instructions.

If you have any questions, please contact your installer or your local dealer!

Disclaimer

This user manual was prepared with greatest care. If you should notice omissions or inaccuracies, please inform us about these on the back of this manual given address.
The ABUS Security-Center GmbH & Co. KG assumes no liability for technical and typographical faults
and reserves the right to make at any time modifications to the product or user manual without a previous announcement.
The company is not liable or responsible for direct and indirect subsequent damages which are caused in connection with the equipment, the performance and the use of this product.
No guarantee for the content of this document is taken.

Important safety instructions

The warranty will expire for damage due to non-compliance with these operating instructions. We shall not be liable for any consequential loss!

We do not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety-instructions. In such cases the warranty will expire.

Dear customer,
The following safety instructions are intended not only for the protection of your health, but also for the protection of the device. Please read through the following points carefully:

- There are no parts on the inside of the product which need to be serviced. Apart from this, the license (CE) and the guarantee/warranty will lapse if you open/take the product apart.
- The product will be damaged even it falls from a low height.

Avoid using the device under the following unfavorable ambient conditions:

- wetness or excessive air humidity
- extreme cold or heat
- direct sunlight
- dust or combustible gases, vapors or solvents
- strong vibration
- strong magnetic fields, such as those found in the vicinity of machinery or loudspeakers
- the camera should not be positioned with opened iris towards the sun - this can lead to the destruction of the sensor.
- the camera may not be installed on unstable surfaces

General safety instructions:

- Do not leave packaging material lying around carelessly. Plastic/ foil/bags and polystyrene parts etc. could become dangerous toys for children.
- For safety reasons don’t give the camera into child hands due to them being able to swallow small parts.
- Please do not insert objects through the openings into the device.
- Use only accessories which are specified by the manufacturer. Please do not connect incompatible parts to the device.
- Please pay attention to the safety instructions and user manuals of the other connected devices.
- Check the device for damages before installation. If this should be the case please do not use it.
- Please adhere to the operational voltage limitations listed in the technical data. High voltage could destroy the device and pose a health hazard (electric shock).

During the installation into an existing video surveillance system make sure that all devices are disconnected from the low and supply voltage circuit.

If in doubt allow a professional electrician to mount, install and wire-up your device. Improper or make-do electrical connection to the mains does only represent at threat to you but also to other persons.
Wire-up the entire system making sure that the mains and low voltage circuit remain separated and cannot come into contact with each other in normal use or due to any malfunctioning.

Table of contents

1. Intended Usage

The Eyseo box camera color is equipped with a high quality image sensor. It is used for video surveillance in internal areas in connection with a recorder or monitor.

The product should not become damp or wet. The camera is only for use in dry indoor areas.



Any other use than that described above can lead to damage to the product and in addition involve other risks. This does not include operation for other applications and would in case of doing so the guarantee and any related liability will lapse. This is also the case if any unauthorized changes or additions have been made to the product.

Please read through the entire manual carefully before putting this product into operation. This operating manual contains guidelines that are important for correct mounting and operating.

2. Explanation of symbols



A flash in the triangle is used if there is danger for the health, e.g. by an electric shock.



An exclamation mark in the triangle points to an important note in this user manual which must be minded.



This symbol can be found when you are to be given tips and information on operation.

3. Scope of delivery

- Standard Camera
- C-Mount lens adapter ring
- Mounting bracket and screws for camera bracket
- Connecting cable for power supply
- Spacer for outdoor housing
- Manual

4. Features and functions

- Automatic Gain Control (AGC)
- Backlight Compensation (BLC)

5. Description of device

5.1 Overview – type numbers

Article Number	TVCC20000	TVCC20010	TVCC20510	TVCC200 20	TVCC20520
Resolution	380	480	480	520	520
Day/Night (Removable IR-filter)	-	-	-	-	-
WDR	-	-	-	-	-
Operating voltage	12VDC	12VDC	110~240VAC	12VDC	110~240VAC

Article Number	TVCC20030	TVCC20530	TVCC20041	TVCC20541
Resolution	520	520	520	520
Day/Night (Removable IR-filter)	√	√	-	-
WDR	-	-	√	√
Operating voltage	12VDC	110~240VAC	12VDC	110~240VAC

5.2 Unpacking

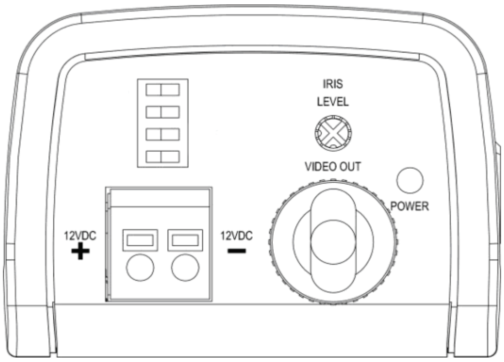
While you are unpacking the device please handle it with utmost care.

If you notice any damage of the original packaging, please check at first the device.
If the device shows damages, please contact your local dealer.

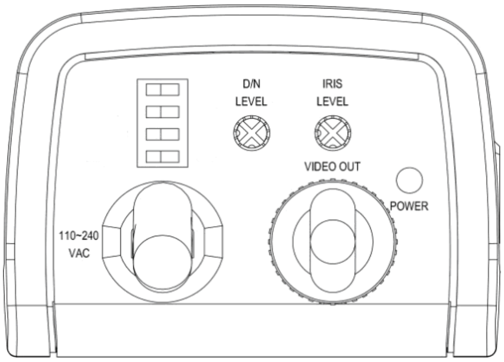
6. Mounting

6.1 Power supply

Before you start with the installation please make sure that the main voltage and the nominal voltage of the camera comply together.



(1) TVCC20000, TVCC20010, TVCC20020, TVCC20030, TVCC20041



(2) TVCC20510, TVCC20520, TVCC20530, TVCC20541

(1) TVCC20000, TVCC20010, TVCC20020, TVCC20030 and TVCC20041 are run by a 12VDC power supply. In order to connect a 12VDC power supply (DC Connector 5.5mm x 2.1mm) to the camera you have to first install the included connector cable. Therefore you need to press the pins and insert the cable ends into the terminals.





(2) TVCC20510, TVCC20520, TVCC20530 and TVCC20541 are run by a 110~240VAC power supply (preinstalled cable).

6.2 Lens mounting

The camera is designated for lenses with CS-Mount. A lens with C-Mount can be mounted with the enclosed lens adapter ring.



Before a lens with C-Mount can be mounted, please make sure that the lens adapter ring is mounted on the camera. Otherwise you may damage the image sensor.

For lenses with DC-drive the connector for the lens cable is on the right side of the camera. The lens type is identified automatically by the camera. A lens with DC-drive is recommended for an optimal image quality.

6.3 Mounting of the video cable

To connect the video signal of the camera with a monitor or recorder, use a coaxial cable of the type RG59 with BNC-Connector (male) at the "VIDEO-OUT" connector.
The cable length up to the next device should not rise 100 meters.

6.4 Mounting of the camera

For the mounting of the camera, mount the provided socket at the upper or underside of the camera. For this the plate is aligned with the already predefined screw openings and fastened with the enclosed screws.

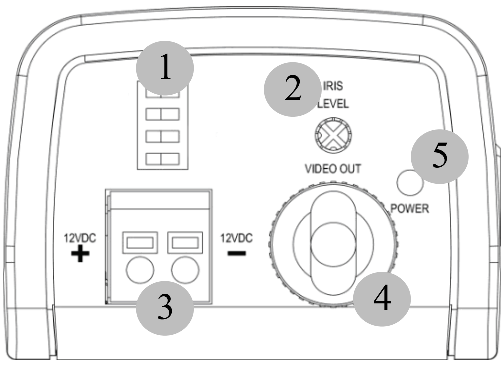
In case of installation inside an outdoor housing, the provided spacer will be installed between camera and socket.

ATTENTION!
During the assembly the camera must be separated from the mains voltage.

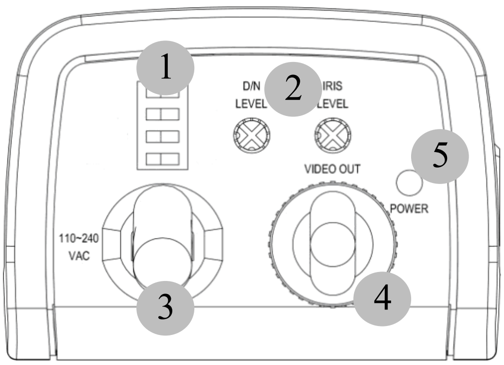
CAUTION!
The camera should not be positioned with opened iris towards the sun. This can lead to the destruction of the sensor.

7. <u>Rear view</u>

7.1 Adjustment of the DIP-switches



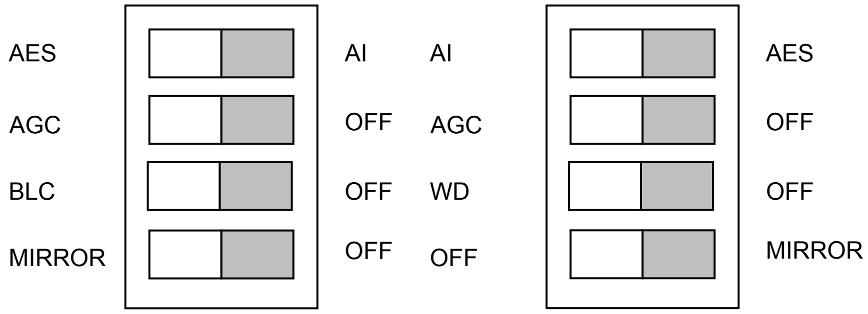
12VDC Version



110~240VAC Version

(1) DIP-Switches
(2) Potentiometer
(3) Power Supply (12VDC or 110~240VAC)
(4) BNC-Video Output (VIDEO OUT)
(5) Status LED (active if power connected)

DIP-Switches



TVCC20000, TVCC20010, TVCC20510, TVCC20020, TVCC20520, TVCC20030, TVCC20530

TVCC20041, TVCC20541

AES	Automatic Electronic Shutter
AI	Automatic Iris Control
AGC	Automatic Gain Control (On/Off)
BLC	Backlight Compensation (On/Off)
WD	Wide Dynamic Mode (On/Off)
MIRROR	Horizontal Image Mirror (On/Off)

7.2 Potentiometer Setup

IRIS LEVEL	Setup of the default aperture
D/N LEVEL	Setup of threshold for the day/night switching (only TVCC20030/TVCC20530)

8. Servicing and cleaning

8.1 Function test

Check the technical safety of the product such as damage to the housing at regular intervals.

When it can be assumed that the safe operation is no longer possible, the product must be put out of service and precautions taken o ensure that it is not used unintentionally.

It must be assumed that safe operation is not longer possible if

- the device shows visible signs of damage
- the device no longer operates and
- has been stored for longer periods under unfavorable conditions or
- has been subjected to considerable stress in transit.

Please note:
The product is absolutely maintenance-free for you. There are no components on the inside of the product to be checked or services by you, never open it.

8.2 Cleaning

Clean the product with a clean, soft cloth. To remove severe contamination, the cloth can be dampened with luke-warm water.



Make sure that no liquids can enter the equipment as the device can be destroyed. Never use chemical detergents as they could attack the surface of the device.

9. Disposal

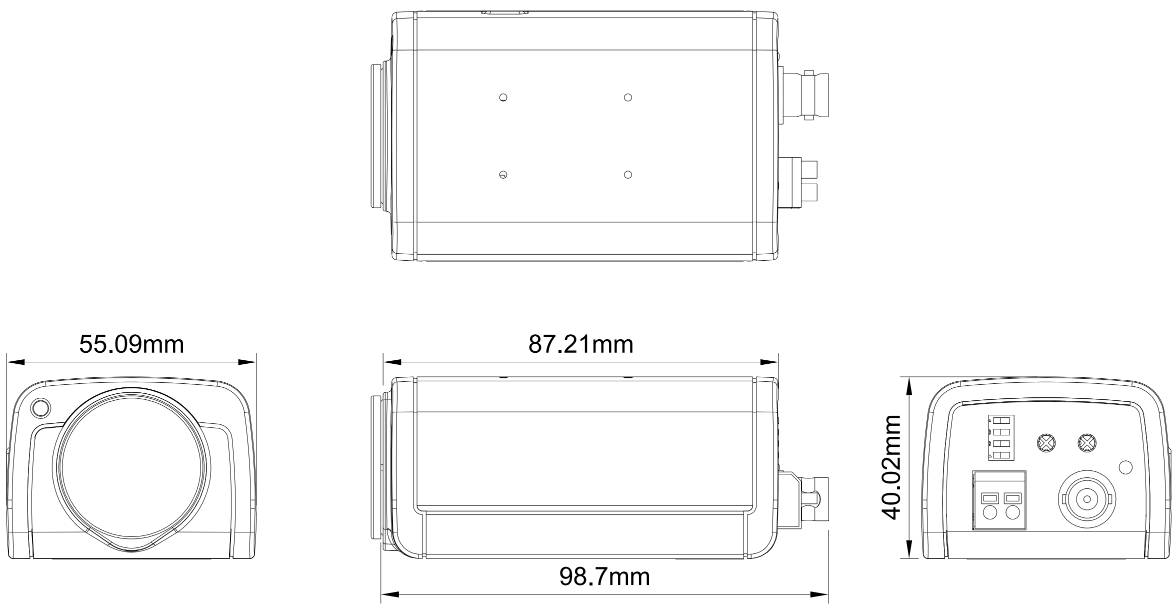


Products which are labeled with this pictogram may not be disposed by the domestic rubbish. Please dispose the product in accordance with the prevailing legal regulations at the end of its life time.
Please consult your dealer or dispose the product over the municipal gathering point for electric scarp.

10. Technical data

Article number	TVCC20000	TVCC20010	TVCC20510	TVCC20020	TVCC20520
Standard	PAL				
Resolution	380 TVL	480 TVL		520 TVL	
Image sensor	1/4“ Sharp CCD	1/3“ Sharp CCD		1/3“ Sony CCD	
Picture elements (total)	537 Pixel (H) x 597 Pixel (V)	795 Pixel (H) x 596 Pixel (V)			
Picture elements (effective)	512 Pixel (H) x 582 Pixel (V)	752 Pixel (H) x 582 Pixel (V)			
Signal-to-noise ratio	48 dB				
Minimum light sensitivity (day)	0.05 Lux @ F1.0, 30 IRE	0.05 Lux @ F1.0, 30 IRE		0.01 Lux @ F1.0, 30 IRE	
Minimum light sensitivity (night)	-	-			
Automatic day/night switch	-				
Lens	CS/C-Mount				
Synchronization	Internal				
Automatic Gain Control (AGC)	Automatic, Off				
Shutter	AES / AI				
Backlight compensation (BLC)	Automatic, Off				
White balance	Automatic White Balance (AWB)				
Gamma	0.45				
WDR	-				
Iris Level Setup	Yes				
Mirroring	Horizontal				
Setup elements	4 DIP, 1 Potentiometer				
Protection class	IP 34				
Video signal	Composite ; 1.0V p-p, 75 Ohm				
Operating temperature	-10°C ~ +50°C				
Humidity	0~85% not condensing				
Nominal supply voltage	12 VDC	12 VDC	110-240 VAC	12 VDC	110-240 VAC
Power consumption	1.6 W	1.5 W		1.5 W	
Dimensions (WxHxD)	55,09 x 40,02 x 98,7 mm				
Weight	160 g	160 g	290 g	160 g	290 g

Article number	TVCC20030	TVCC20530	TVCC20041	TVCC20541
Standard	PAL			
Resolution	520 TVL		520 TVL	
Image sensor	1/3“ Sony CCD		1/3“ WD CCD	
Picture elements (total)	795 Pixel (H) x 596 Pixel (V)		795 Pixel (H) x 596 Pixel (V)	
Picture elements (effective)	752 Pixel (H) x 582 Pixel (V)		752 Pixel (H) x 582 Pixel (V)	
Signal-to-noise ratio	48 dB		48 dB	
Minimum light sensitivity (day)	0.2 Lux @ F1.0, 30 IRE		0.1 Lux @ F1.0, 30 IRE	
Minimum light sensitivity (night)	0.01 Lux @ F1.0, 30 IRE (S/W Modus)		-	
Automatic day/night switch	Removable infrared filter (ICR), Color / B/W		Color / B/W	
Day/night switch delay	10 sec.		-	
Lens	CS/C-Mount			
Synchronization	Internal			
Automatic Gain Control (AGC)	Automatic / Off			
Shutter	AES / AI			
Backlight compensation (BLC)	Automatic, Off		-	
White balance	Automatic White Balance (AWB)			
Gamma	0.45			
WDR	-		46 dB	
Iris Level Setup	Yes			
Mirroring	Off / Horizontal			
Setup elements	4 DIP, 2 Potentiometer		4 DIP, 1 Potentiometer	
Protection class	IP 34			
Video signal	Composite; 1.0V p-p, 75 Ohm			
Operating temperature	-10°C ~ +50°C			
Humidity	0~85% not condensing			
Nominal supply voltage	12 VDC	110-240 VAC	12 VDC	110-240 VAC
Power consumption	2.3 W		2.5 W	
Dimensions (WxHxD)	55,09 x 40,02 x 98,7 mm			
Weight	160 g	290 g	160 g	290 g



ABUS
Security Tech Germany

Caméra Standard



Version 04/2011

TVCC20000 - TVCC20541

CE

Original du manuel en allemand. Conserver pour suivant usage!

FR Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l’achat de ce produit.

Ce produit remplit les réquisitions des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité en a été prouvée, les déclarations et documents correspondants sont consultables auprès du fabricant (www.abus-sc.com).

Afin de maintenir cet état et d’assurer une exploitation sans danger, vous devez absolument respecter ce manuel de commande!

Lisez avant la mise en service du produit le manuel de commande complet, respectez toutes les instructions de commande et de sécurité!

En cas de questions, consultez votre installateur ou partenaire spécialiste!

Non-responsabilité

Ce mode d’emploi a été établi avec la plus grande diligence. Si vous constatez encore des omissions ou inexactitudes, veuillez-nous informer sous l’adresse mentionnée au verso du manuel.
ABUS Security-Center GmbH & Co. KG n’est pas responsable d’erreurs techniques et typographiques et se réserve du droit d’effectuer à tout moment sans annonciation préalable des modifications
au produit et aux manuels de commande.
ABUS Security-Center n’est pas responsable de dommages directs et indirects, liés à l’équipement, la performance et l’usage de ce produit. Aucune garantie n’est accordée pour le contenu de ce document.

Instructions de sécurité importants

En cas de dommages, causés par un non-respect de ce manuel, la garantie expire. Nous ne sommes pas responsables de dommages indirects!

En cas de dommages matériels ou personnels, causés par une manutention inappropriée ou un non-respect des instructions de sécurité, nous ne sommes pas responsables. Dans de tels cas, la garantie expire!

Chère cliente, cher client, les suivantes instructions de sécurité et de danger ne servent pas seulement pour la protection de votre santé, mais également pour la protection du dispositif. Lisez attentivement les points suivants:

- Ne touchez en aucun cas les pièces à l'intérieur du produit. En plus, l'autorisation (CE) et la garantie expirent en cas d'ouverture/démontage.
- A cause d'une chute déjà à une hauteur inférieure le produit peut être endommagé.

Evitez les conditions d'environnement suivantes:

- Trop grande humidité.
- Froideur ou chaleur extrême.
- Rayonnement direct du soleil.
- Poussière ou gaz combustibles, vapeurs ou dissolvants.
- Fortes vibrations.
- Des forts champs magnétiques, comme à proximité de machines ou haut-parleurs.
- La caméra ne peut pas être orientée avec l'iris ouvert vers le soleil, ceci peut mener à un endommagement du capteur.
- La caméra ne peut pas être installée à des surfaces instables.

Instructions de sécurités générales:

- Ne laissez pas trainer l'emballage! Des pellicules plastifiées ou sacs en plastic, des pièces en polystyrène, etc., peuvent être un jouet dangereux pour des enfants.
- Par des raisons de sécurité, la caméra de vidéosurveillance ne peut pas arriver dans les mains d'aucun enfant à base des petites pièces qui peuvent s'avaler.
- N'introduisez pas d'objets dans les ouvertures du dispositif.
- Utilisez seulement des dispositifs ou accessoires supplémentaires mentionnés par le fabricant. Ne branchez jamais de produits non compatibles.
- Veuillez respecter les instructions de sécurité et les manuels des autres dispositifs branchés.
- Testez le dispositif avant la mise en service en ce qui concerne des endommagements, si ceci est le cas, n'utilisez pas le dispositif!
- Respectez les limites de la tension d'exploitation mentionnée dans les données techniques. De plus grandes tensions peuvent infecter le dispositif et mettre votre sécurité en danger (choc électrique).

Assurez lors de l'installation dans un système de vidéosurveillance disponible, que tous les dispositifs soient séparés des circuits de réseau et des circuits de basse tension.

En cas de doute, n'effectuez pas vous-même le montage, l'installation et le câblage, mais consultez un spécialiste pour effectuer ceci. Des travaux inappropriés et profanes au réseau de courant ou à des installations privées ne mettent pas seulement vous-même en danger, mais aussi d'autres personnes.
Câblez les installations de cette façon, de sorte que les circuits de réseau et de basse tension se produisent toujours de façon séparée et qu'ils ne soient à aucun endroit liés ou connectés par une erreur.

Contenu

1. Usage approprié

La caméra standard est équipée d’un capteur d’image de haute qualité.
Celle-ci sert pour la vidéosurveillance à l’intérieur en combinaison avec un dispositif d’enregistrement ou un moniteur de surveillance.

Le produit ne peut pas être humide. La caméra de vidéosurveillance est seulement prévue pour un usage dans des pièces intérieures sèches.

Un autre usage que celui décrit ci-dessus peut endommager le produit, en plus il existe d’autres dangers. Toute autre application n’est pas appropriée et mène à une perte de garantie. Toute responsabilité sera exclue. Ceci vaut également, quand des transformations et/ou modifications sont effectuées.

Lisez complètement et attentivement le manuel avant d’utiliser le produit. Ce manuel contient des informations importantes pour montage et commande.

2. Explication des symboles

Ce symbole avec un éclair dans un triangle est utilisé, quand il existe un danger pour la santé, ex. par un choc électrique.

Un point d’exclamation dans un triangle indique des instructions importantes dans ce manuel, qui doivent absolument être respectées.

Ce symbole est utilisé, quand des instructions importantes doivent être données en fonction de la commande.

3. Livraison

- Caméra Standard
- Conçu pour l’objectif avec filetage C-Mount
- Support de caméra
- Cable pour l’alimentation électrique
- Entretoise pour le boîtier extérieur
- Manuel

4. Caractéristiques et fonctions

- Réglage automatique du gain (AGC)
- Compensation de contre-jour (BLC)

5. Description du dispositif

5.1 Aperçu – numéro de type

Numéro d'article	TVCC20000	TVCC20010	TVCC20510	TVCC20020	TVCC20520
Résolution	380	480	480	520	520
Jour/Nuit (filter IR pivotant)	-	-	-	-	-
WDR	-	-	-	-	-
Alimentation en tension principale	12VCC	12VCC	110~240VCA	12VCC	110~240VCA

Numéro d'article	TVCC20030	TVCC20530	TVCC20041	TVCC20541
Résolution	520	520	520	520
Jour/Nuit (filter IR pivotant)	√	√	-	-
WDR	-	-	√	√
Alimentation en tension principale	12VCC	110~240VCA	12VCC	110~240VCA

5.2 Déballage

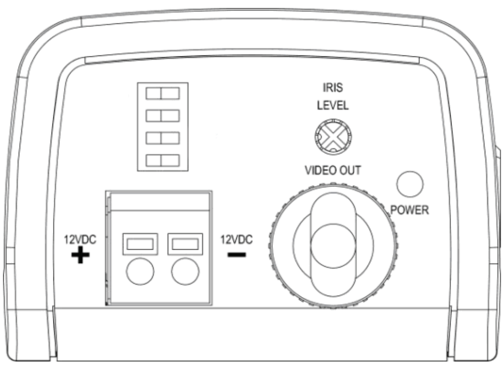
Lorsque vous sortez le dispositif de l'emballage, traitez-le avec grande soin.

En cas d'un dommage eventuel de l'emballage original, testez d'abord le dispositif. Si le dispositif démontre des dommages, renvoyez-le avec l'emballage et informez-vous auprès du service de livraison.

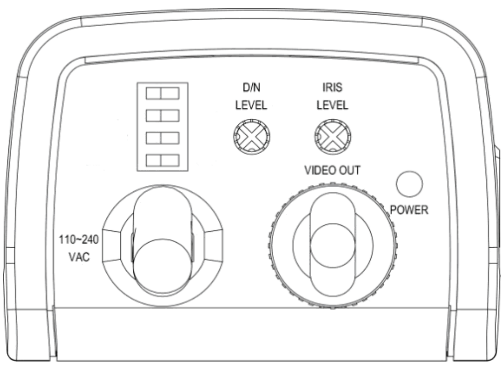
6. Montage

6.1 Alimentation

Avant que vous abordiez l'installation, assurez que la tension de réseau et la tension nominale de la caméra correspondent.



(1) TVCC20000, TVCC20010, TVCC20020, TVCC20030, TVCC20041



(2) TVCC20510, TVCC20520, TVCC20530, TVCC20541

(1) TVCC20000, TVCC20010, TVCC20020, TVCC20030 and TVCC20041 sont courues par une alimentation électrique 12VCC. Pour connecter l'alimentation (CC Connecteur 5.5mm x 2.1mm) vous avez besoin installé le cable de connection. Par consequent vous devez presser les goupilles et insérer les extrémités de câble dans les bornes.





(2) TVCC20510, TVCC20520, TVCC20530 et TVCC20541 sont courues par une alimentation électrique 110~240VCA (câble préinstallé).

6.2 Montage de l‘objectif

La caméra est prévue pour des objectifs avec des branchements CS. Un objectif avec branchement C peut être monté avec l’adaptateur de l’objectif livré.

Avant qu’un objectif avec racccordement C soit monté, il faut assurer que l’anneau d’adaptateur d’objectif est monté à la caméra.
Dans un autre cas, le capteur d’image CCD peut être endommagé lors du montage.

Pour des objectifs avec iris DC le raccordement pour le câble de l’objectif se trouve au côté droit de la caméra. Le type de l’objectif est automatiquement reconnu par la caméra. Un objectif avec commande de l’iris DC est recommandé pour une qualité d’image optimale.

6.3 Branchement du câble vidéo

Pour transmettre le signal vidéo de la caméra à un moniteur ou enregistreur, un câble coaxial de type RG59 avec raccordement BNC doit être branché au raccordement „Vidéo OUT“.
La longueur du câble jusqu’au suivant dispositif ne peut pas dépasser les 100 mètres.

6.4 Montage de la caméra

Pour le montage, le socle livré peut être fixé selon vos besoins au dessus ou dessous de la caméra. Ainsi, la plaque doit être ajustée aux ouvertures de vis déjà prédéfinies et fixée avec les vis livrées.

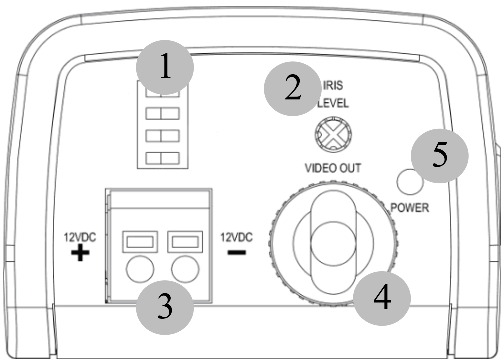
En montage d’un camera dans le boitier étanche, l’élément de distance doit être mis entre le camera et le socket.

ATTENTION!
Lors du montage, la caméra doit être séparée de la tension de réseau.

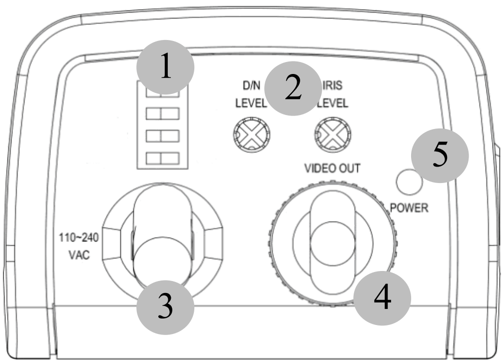
PRECAUTION!
La caméra ne peut pas être orientée avec l’iris ouvert vers le soleil, ceci peut endommager le capteur.

7. Vue arrière de la caméra

7.1 Connecter



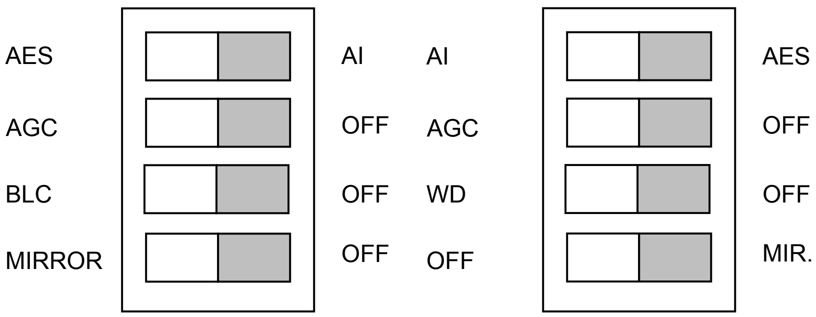
12VDC Version



110~240VAC Version

(1) L'interrupteur DIP
(2) Potentiomètre
(3) Fiche d'alimentation (12VDC or 110~240VAC)
(4) BNC-Vidéo Output (VIDEO OUT)
(5) Status DEL (active si l'alimentation électrique est connecté)

L'interrupteur DIP



TVCC20000, TVCC20010, TVCC20510, TVCC20020, TVCC20520, TVCC20030, TVCC20530

TVCC20041, TVCC20541

AES	Obturateur automatique électronique
AI	Commande automatique d'iris
AGC	Réglage automatique du gain (On/Off)
BLC	Compensation de contre-jour (On/Off)
WD	Wide Dynamic (On/Off)
MIRROR	Refléter horizontal d'image (On/Off)

7.2 Réglages de la potentiomètre

Niveau d’iris	Configuration d’ouverture
Niveau J/N	Configuration de commutation du mode jour/nuit (TVCC20030/TVCC20530)

8. Entretien et nettoyage

8.1 Test de fonctionnement

Testez régulièrement la sécurité technique du produit, ex. endommagement du boîtier.

Quand il faut présumer qu’un usage sans danger n’est plus possible, il faut mettre le produit hors service et le protéger contre un usage incontrôlé.

Il faut présumer qu’un usage sans danger n’est plus possible, quand

- le dispositif démontre des endommagements visibles,
- le dispositif ne fonctionne plus,
- après une très longue période de stockage dans des conditions très défavorables ou,
- après un transport dans des conditions difficiles.

Attention:
Le produit ne doit pas être entretenu par vous-même. Vous ne devez donc pas tester ou entretenir les pièces à l’intérieur du produit, n’ouvrez donc jamais le produit.

8.2 Nettoyage

Nettoyez le produit avec un tissu propre et sec. En cas de très grandes salissures, le tissu peut légèrement être mouillé avec de l’eau tiède.

Veillez qu’aucun liquide arrive dans l’intérieur du dispositif, autrement le dispositif sera endommagé. N’employez pas de produits de nettoyage chimiques, autrement la surface du boîtier peut être affectée.

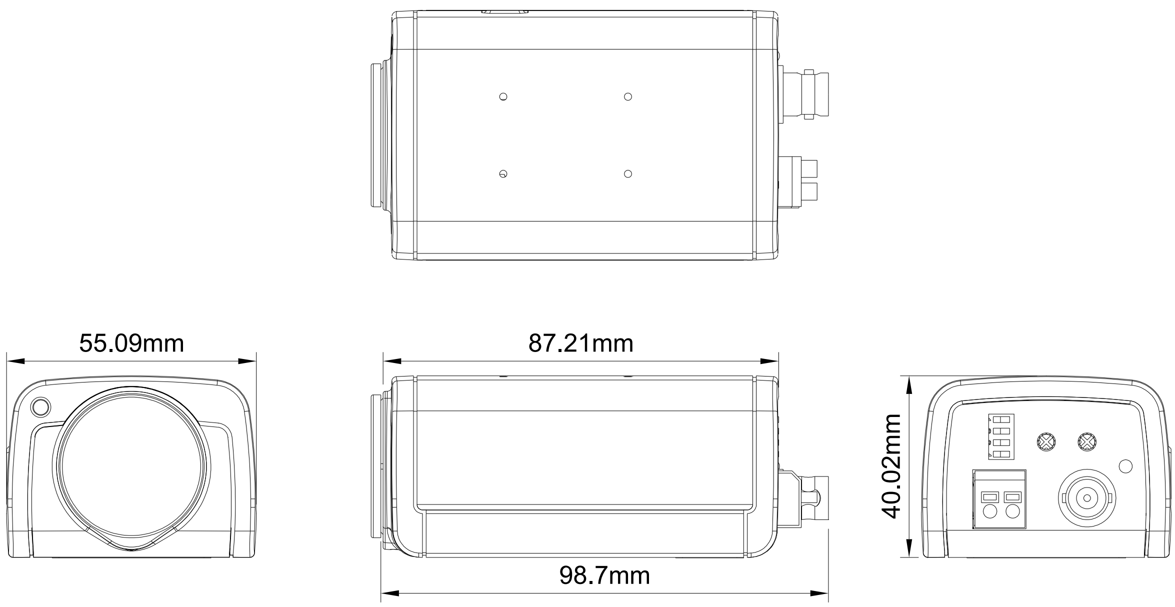
9. Recyclage

Des dispositifs avec de tels caractéristiques, ne peuvent pas être déposés comme déchets domestiques. Recyclez le produit à la fin de sa durée de fonctionnement selon les dispositions en vigueur prévues par le loi.
Consultez votre commerçant ou recyclez les produits dans le centre de rassemblement de déchets électroniques.

10. Données techniques

Numéro d’article	TVCC20000	TVCC20010	TVCC20510	TVCC20020	TVCC20520
Mode	PAL				
Résolution	380 lignes de TV	480 lignes de TV		520 lignes de TV	
Capteur d’images	CCD 1/4“ de Sharp	CCD 1/3“ de Sharp		CCD 1/3“ de Sony	
Nombre de points d’image (totale)	537 Pixel (H) x 597 Pixel (V)	795 Pixel (H) x 596 Pixel (V)			
Nombre de points d’image (effective)	512 Pixel (H) x 582 Pixel (V)	752 Pixel (H) x 582 Pixel (V)			
Rapport signal/bruit	48 dB				
Eclairement minimum (jour)	0.05 Lux @ F1.0, 30 IRE	0.05 Lux @ F1.0, 30 IRE		0.01 Lux @ F1.0, 30 IRE	
Eclairement minimum (nuit)	-	-			
Commutation automatique du mode jour/nuit	-				
Objectif	CS/C-Mount				
Synchronisation	Interne				
Réglage automatique du gain (AGC)	Automatique, Off				
Obturateur automatique électronique	AES / AI				
Compensation de contre-jour (BLC)	Automatique, Off				
Balance de blanc	Balance de blanc automatique (AWB)				
Correction Gamma	0.45				
WDR	-				
Installation de niveau d’iris	Oui				
Refléter	Horizontal				
Eléments d’installation	4 DIP, 1 Potentiomètre				
Indice de protection	IP 34				
Signal sortie vidéo	Composé; 1.0V p-p, 75 Ohm				
Température de fonctionnement	-10°C ~ +50°C				
Humidité	0~85% ne condensant pas				
Alimentation en tension principale	12 VCC	12 VCC	110-240 VCA	12 VCC	110-240 VCA
Consommation	1.6 W	1.5 W		1.5 W	
Dimensions (WxHxD)	55,09 x 40,02 x 98,7 mm				
Poids	160 g	160 g	290 g	160 g	290 g

Numéro d'article	TVCC20030	TVCC20530	TVCC20041	TVCC20541
Mode	PAL			
Résolution	520 lignes de TV		520 lignes de TV	
Capteur d'images	CCD 1/3“ de Sony		1/3“ WD CCD	
Nombre de points d'image (totale)	795 Pixel (H) x 596 Pixel (V)		795 Pixel (H) x 596 Pixel (V)	
Nombre de points d'image (effective)	752 Pixel (H) x 582 Pixel (V)		752 Pixel (H) x 582 Pixel (V)	
Rapport signal/bruit	48 dB		48 dB	
Eclairement minimum (jour)	0.2 Lux @ F1.0, 30 IRE		0.1 Lux @ F1.0, 30 IRE	
Eclairement minimum (nuit)	0.01 Lux @ F1.0, 30 IRE (N/B Modus)		-	
Commutation automatique du mode jour/nuit	Filter IR pivotant (ICR), Couleur / N/B		Couleur / N/B	
Jour/nuit période d'inversion	10 secondes		-	
Objectif	CS/C-Mount			
Synchronisation	Interne			
Réglage automatique du gain (AGC)	Automatique, Off			
Obturateur automatique électronique (AES)	Automatique, Off			
Compensation de contre-jour (BLC)	Automatique, Off		-	
Balance de blanc	Balance de blanc automatique (AWB)			
Correction Gamma	0.45			
WDR	-		46 dB	
Installation de niveau d'iris	Oui			
Refléter	Horizontal			
Eléments d'installation	4 DIP, 2 Potentiomètre		4 DIP, 1 Potentiomètre	
Indice de protection	IP 34			
Signal sortie vidéo	Composé; 1.0V p-p, 75 Ohm			
Température de fonctionnement	-10°C ~ +50°C			
Humidité	0~85% ne condensant pas			
Alimentation en tension principale	12 VCC	110-240 VCA	12 VCC	110-240 VCA
Consommation	2.3 W		2.5 W	
Dimensions (WxHxD)	55,09 x 40,02 x 98,7 mm			
Poids	160 g	290 g	160 g	290 g



Standaard Camera



Versie 04/2011

TVCC20000 - TVCC20541

De originele handleiding is in het Duits. Bewaren om eventueel later te raadplegen!

NL Inleiding

Geachte klant,

hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.

Dit product voldoet aan alle geldende Europese en nationale richtlijnen. De overeenstemming met deze richtlijnen is gecontroleerd, de bijbehorende verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant (www.abus-sc.com) beschikbaar.

Om deze status te behouden en gebruik zonder gevaar te garanderen moet u als gebruiker deze handleiding in acht nemen!

Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik van dit product volledig door en neem alle aanwijzingen voor gebruik en veiligheid in acht!

Als u vragen heeft kunt u contact opnemen met uw installateur of leverancier.

Uitsluiting van aansprakelijkheid

Deze installatiehandleiding is met de grootste zorg samengesteld. Wanneer u desondanks omissies of onnauwkeurigheden vaststelt, verzoeken wij u, ons via het adres op de achterzijde van deze handleiding hiervan op de hoogte te stellen.
ABUS Security-Center aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor technische of typografische fouten en behoudt zich het recht voor, zonder mededeling vooraf, wijzigingen aan te brengen aan het product en/of de gebruiksaanwijzingen.
ABUS Security-Center aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe of indirecte schade die ontstaat op grond van uitvoering, prestaties en gebruik van dit product, Er wordt geen enkele garantie gegeven voor de inhoud van dit document.

Belangrijke veiligheidsinstructies

Bij schade die is ontstaan doordat deze handleiding niet in acht is genomen, vervalt het recht op garantie! Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade!

Voor schade aan eigendommen of persoonlijk letsel, voor zover veroorzaakt door onkundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld. In dergelijke gevallen vervalt het recht op garantie!

Geachte klant, de volgende veiligheidsrichtlijnen dienen niet alleen ter bescherming van uw gezondheid, maar ook ter bescherming van het product. Lees s.v.p. de volgende punten zorgvuldig door:

- Er bevinden zich geen onderdelen in dit product die door de gebruiker onderhouden kunnen worden. Bovendien vervallen de goedkeuring (CE) en de garantie door het openen/uit elkaar halen van het product.
- Het product kan al door een val vanaf geringe hoogte worden beschadigd.

Vermijd tijdens gebruik de volgende omstandigheden:

- Vocht en een te hoge luchtvochtigheid
- Extreme hitte of kou
- Direct zonlicht
- Stof of brandbare gassen, damp of oplosmiddelen
- Sterke vibraties
- Sterke magnetische velden, bv. in de buurt van machines of luidsprekers.
- De camera mag niet met geopend diafragma op de zon worden gericht, Hierdoor kan de sensor onherstelbaar worden beschadigd.
- De camera mag niet op een onstabiel oppervlak worden geïnstalleerd.

Algemene veiligheidsrichtlijnen:

- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen! Plasticfolie en - zakken etc. kunnen voor kinderen gevaarlijk speelgoed vormen.
- De videobewakingscamera mag vanwege kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt, om veiligheidsredenen niet in handen van kinderen komen.
- Breng geen voorwerpen in het binnenste van de camera door de openingen in de behuizing.
- Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen randapparatuur en accessoires. Sluit geen producten aan die niet compatibel zijn.
- Neem s.v.p. de veiligheidsaanwijzingen en handleidingen van de overige aangesloten apparatuur in acht.
- Controleer het apparaat vóór ingebruikname op beschadigingen. Wanneer u beschadigingen vaststelt, mag het apparaat niet in gebruik worden genomen!
- Neem de opgegeven grenzen voor de bedrijfsspanning in acht zoals vermeld in de technische gegevens. Hogere spanningen kunnen het apparaat onherstelbaar beschadigen en uw veiligheid in gevaar brengen (elektrische schok).

Controleer bij installatie in een bestaande videobewakingsinstallatie of alle apparatuur van de netspanning en het laagspanningscircuit is losgekoppeld.

Voer bij twijfel de montage, installatie en bedrading niet zelf uit maar laat dit over aan een vakman. Onvakkundige werkzaamheden aan het elektriciteitsnet of de installatie in het huis, kunnen niet alleen voor uzelf, maar ook voor anderen gevaar opleveren. Breng de bekabeling altijd zodanig aan dat het elektriciteitsnet en het laagspanningscircuit altijd gescheiden verlopen en nergens met elkaar zijn verbonden of als gevolg van een defect verbonden kunnen worden.

Inhoudsopgave

1. Gebruik volgens voorschrift

De Standaard Camera is voorzien van een hoogwaardige beeldopnemer. De camera is bedoeld voor videobewaking binnenshuis in combinatie met een opnameapparaat of een bewakingsmonitor.

Het product mag niet vochtig of nat worden. De videobewakingscamera
is alleen bedoeld voor toepassing in een droge omgeving binnenshuis.

Andere toepassingen dan hierboven beschreven kunnen het product beschadigen, afgezien van andere gevaren. Elke andere toepassing is niet volgens de specificaties en leidt tot verval van de garantie. Elke aansprakelijkheid wordt uitgesloten. Dit geldt ook wanneer het product wordt omgebouwd of gewijzigd.

Lees de gebruiksaanwijzing volledig en aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt. De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie voor montage en bediening.

2. Verklaring van de symbolen

Het symbool met de bliksemschicht in een driehoek wordt gebruikt wanneer er gevaar voor de gezondheid bestaat, bv. gevaar voor een elektrische schok.

Een uitroepteken in een driehoek geeft belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing aan, die absoluut in acht moeten worden genomen.

Dit symbool wordt gebruikt bij bijzondere tips en adviezen over de bediening.

3. Leveringsomvang

- Standaard Camera
- Adapterring voor C-Mount objectieven
- Sokkel voor de camerasteun, inclusie schroeven
- Aansluitkabel voor spanningvoorziening
- Afstandelement voor buitenbehuizingen
- Installatiehandleiding

4. Kenmerken en functies

- Automatische versterkingsregeling (AGC)
- Tegenlichtcompensatie (BLC)

5. Beschrijving van het product

5.1 Overzicht – typenummer

Modelnummer	TVCC20000	TVCC20010	TVCC20510	TVCC20020	TVCC20520
TV-Lijnen	380	480	480	520	520
Dag/Nacht (IR-draaibaar IR filter)	-	-	-	-	-
WDR	-	-	-	-	-
Bedrijfsspanning	12VDC	12VDC	110~240VAC	12VDC	110~240VAC

Modelnummer	TVCC20030	TVCC20530	TVCC20041	TVCC20541
TV-Lijnen	520	520	520	520
Dag/Nacht (IR-draaibaar IR filter)	√	√	-	-
WDR	-	-	√	√
Bedrijfsspanning	12VDC	110~240VAC	12VDC	110~240VAC

5.2 Uitpakken

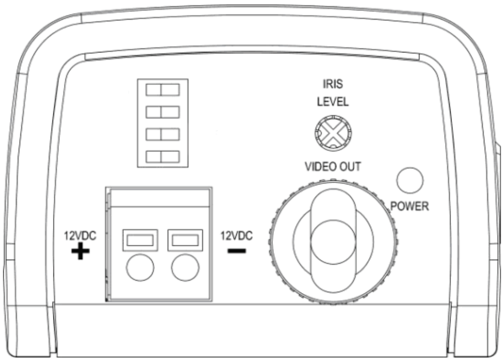
Behandel het apparaat tijdens het uitpakken zeer voorzichtig.

Wanneer de verpakking is beschadigd, moet u als eerste het apparaat controleren. Wanneer u beschadigingen aan het apparaat vaststelt, stuurt u dit met verpakking retour en stelt u de vervoerder op de hoogte.

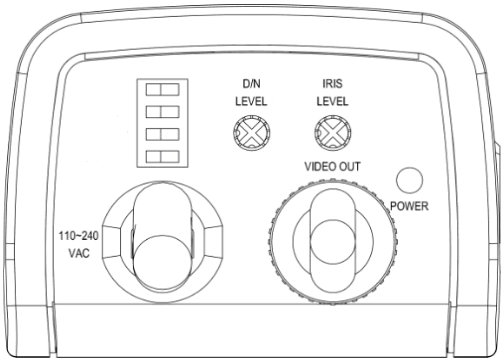
6. Montage

6.1 Stroomvoorziening

Controleer voordat u met de installatie begint of de netspanning en de opgegeven bedrijfsspanning op de camera overeenkomen.



(1) TVCC20000, TVCC20010, TVCC20020, TVCC20030, TVCC20041



(2) TVCC20510, TVCC20520, TVCC20530, TVCC20541

(1) TVCC20000, TVCC20010, TVCC20020, TVCC20030 en de TVCC20041 beschikken over een 12VDC aansluiting.
Om een 12VDC netstekkervoeding (DC aansluiting 5.5mm x 2.1mm) aan de camera aan te sluiten, moet eerst de meegeleverde adapterkabel (⊖–C–⊕) aan de camera worden aangesloten. Hiervoor worden de stiften ingedrukt en de kabeleinden in de klemmen ingevoerd.





(2) TVCC20510, TVCC20520, TVCC20530 en de TVCC20541 beschikken over een 110~240VAC aansluiting (voorgeïnstalleerde kabel).

6.2 Montage van het objectief

De camera is ontworpen voor gebruik met objectieven met een CS aansluiting. Een objectief met een C aansluiting kan worden gemonteerd met behulp van de meegeleverde adapterring.



Controleer vóór het monteren van een objectief met C aansluiting of de adapterring op de camera gemonteerd is omdat anders de CCD beeldopnemer tijdens de montage beschadigd kan raken.

Voor objectieven met DC diafragma bevindt de aansluiting voor de objectiefkabel zich aan de rechterkant van de camera. De camera herkent het type objectief automatisch. Voor optimale beeldkwaliteit wordt een objectief met DC diafragmabesturing aangeraden.

6.3 Aansluiten van de videokabel

Om het videosignaal naar een monitor of recorder te sturen, moet op de aansluiting "Video-OUT" een RG59 coaxkabel met BNC-aansluiting (male) worden aangesloten.
De kabel mag niet langer zijn dan 100 meter.

6.4 Montage van de camera

Voor de montage wordt de meegeleverde voet, afhankelijk van de opstelling, aan de boven- of onderzijde van de camera bevestigd. Hiervoor wordt de plaat op de aangegeven schroefopeningen uitgelijnd en met de meegeleverde schroeven bevestigd.

Indien de camera wordt gemonteerd in een buitenbehuizing dient het meegeleverde afstandselement tussen de sokkel en de camera geplaatst te worden.



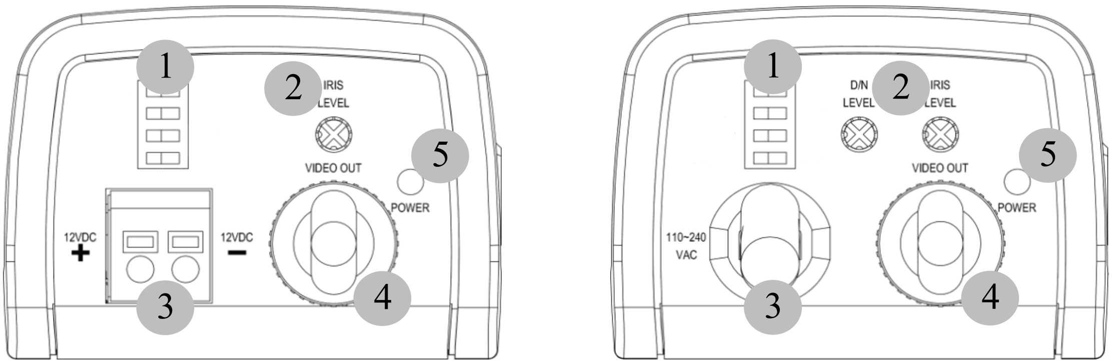
LET OP!
Tijdens de montage moet de camera van de netspanning losgekoppeld zijn.



VOORZICHTIG!
De camera mag niet met geopend diafragma op de zon worden gericht.
Hierdoor kan de sensor onherstelbaar worden beschadigd.

7. Achteraanzicht van de camera

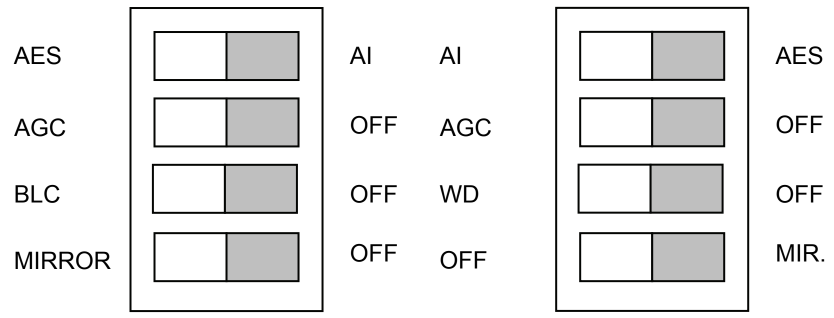
7.1 Instelling van de DIP schakelaars



12VDC Variant **110~240VAC Variant**

(1) DIP schakelaar
(2) Potentiometer
(3) Aansluiting voor de spanning (12VDC of 110~240VAC)
(4) BNC videouitgang (VIDEO OUT)
(5) Status LED (actief als de spanning is aangesloten)

DIP Schakelaar



TVCC20010, TVCC20510, TVCC20020, TVCC20520, TVCC20030, TVCC20530,

TVCC20041, TVCC20541

AES Auto Electronic Shutter
AI Auto Iris objectief
AGC Automatische versterkingsregeling (aan / uit)
BLC Tegenlichtcompensatie (aan / uit)
WD Wide Dynamic (aan / uit)
Mirror Horizontale spiegeling van het videobeeld (aan / uit)

7.2 Instellen van de potentiometer

IRIS LEVEL	Instelling van het IRIS level
D/N LEVEL	Instelling van de dag-/nacht omschakeling (TVCC20030/TVCC20530)

8. Onderhoud en reiniging

8.1 Functietest

Controleer regelmatig de technische veiligheid van het product, bv. beschadiging van de behuizing.

Wanneer u vermoedt dat gebruik zonder gevaar niet meer mogelijk is, moet het product buiten gebruik worden gesteld en worden beveiligd tegen ongewenst inschakelen.

Er bestaat een vermoeden dat gebruik zonder gevaar niet meer mogelijk is wanneer:

- het apparaat zichtbare beschadigingen vertoont
- het apparaat niet meer functioneert en
- na langdurige opslag onder ongunstige omstandigheden of
- na zware belastingen tijdens transport.

Let op:
Het product is voor u onderhoudsvrij Er bevinden zich geen onderdelen in de camera die door de gebruiker moeten worden gecontroleerd of onderhouden. Open het product nooit.

8.2 Reiniging

Reinig het product met een schone, droge doek. Bij sterke verontreiniging kan de doek met lauwwarm water worden bevochtigd.



Let er op dat er geen vloeistoffen in het apparaat terechtkomen, hierdoor kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen. Hierdoor kan het oppervlak van de behuizing worden aangetast.

9. Verwijderen

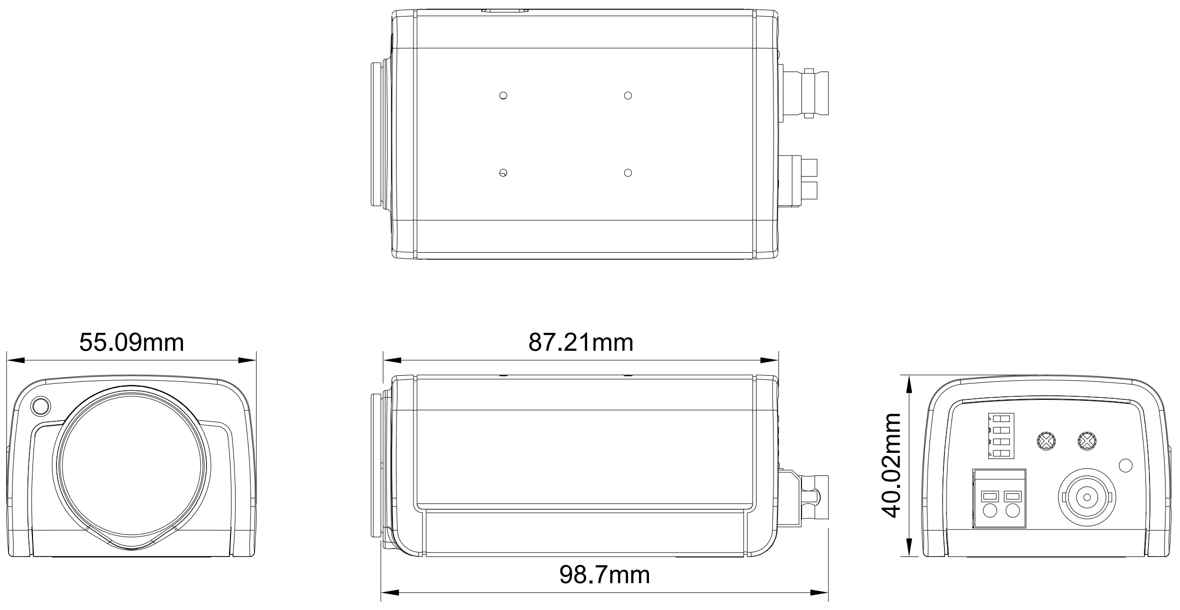


Apparaten die als zodanig zijn gekenmerkt, mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd. Voer het product aan het einde van de levensduur af volgens de geldende wettelijke voorschriften.
Neem s.v.p. contact op met uw leverancier resp. voer de producten af via de plaatselijke richtlijnen voor elektrisch afval.

10. Technische gegevens

Typennummer	**TVCC20000**	**TVCC20010**	**TVCC20510**	**TVCC20020**	**TVCC20520**
Standaard	PAL				
TV-Lijnen	380 TVL	480 TVL		520 TVL	
Beeldopnemer	1/4“ Sharp CCD	1/3“ Sharp CCD		1/3“ Sony CCD	
Beeldelement (totaal)	537 Pixel (H) x 597 Pixel (V)	795 Pixel (H) x 596 Pixel (V)			
Beeldelement (effectief)	512 Pixel (H) x 582 Pixel (V)	752 Pixel (H) x 582 Pixel (V)			
Signaal-Ruisafstand	48 dB				
Lichtgevoeligheid (dag)	0.05 Lux @ F1.0, 30 IRE	0.05 Lux @ F1.0, 30 IRE		0.01 Lux @ F1.0, 30 IRE	
Lichtgevoeligheid (nacht)	-	-			
Dag/nacht	-				
Objectief	CS/C-Mount				
Synchronisering	Intern				
Versterkingsregeling (AGC)	Automatisch, uitschakelbaar				
Shutter	AES / AI				
Tegenlichtcompensatie (BLC)	Automatisch, uitschakelbaar				
Witbalans	Automatische witbalans (AWB)				
Gamma	0.45				
WDR	-				
Iris Level instelling	Ja				
Beeldspiegeling	Horizontaal				
Bedienelementen	4 DIP, 1 Potentiometer				
IP beschermingsklasse	IP 34				
Videosignaal	Composite; 1.0V p-p, 75 Ohm				
Bedrijfstemperatuur	-10°C ~ +50°C				
Luchtvochtigheid	0~85% niet condenserend				
Voedingsspanning	12 VDC	12 VDC	110-240 VAC	12 VDC	110-240 VAC
Energieverbruik	1.6 W	1.5 W		1.5 W	
Afmetingen (BxHxD)	55,09 x 40,02 x 98,7 mm				
Gewicht	160 g	160 g	290 g	160 g	290 g

Typennummer	TVCC20030	TVCC20530	TVCC20041	TVCC20541
Standaard	PAL			
TV-Lijnen	520 TVL		520 TVL	
Beeldopnemer	1/3“ Sony CCD		1/3“ WD CCD	
Beeldelement (totaal)	795 Pixel (H) x 596 Pixel (V)		795 Pixel (H) x 596 Pixel (V)	
Beeldelement (effectief)	752 Pixel (H) x 582 Pixel (V)		752 Pixel (H) x 582 Pixel (V)	
Signaal-Ruisafstand	48 dB		48 dB	
Lichtgevoeligheid (dag)	0.2 Lux @ F1.0, 30 IRE		0.1 Lux @ F1.0, 30 IRE	
Lichtgevoeligheid (nacht)	0.01 Lux @ F1.0, 30 IRE (S/W Modus))		-	
Dag/nacht	Infraroodsperfilter (ICR), kleur / z/w		kleur / z/w	
Dag-/nacht omschakeltijd	10 sec.		-	
Objectief	CS/C-Mount			
Synchronisering	Intern			
Versterkingsregeling (AGC)	Automatisch, uitschakelbaar			
Shutter	AES / AI			
Tegenlichtcompensatie (BLC)	Automatisch, uitschakelbaar		-	
Witbalans	Automatische witbalans (AWB)			
Gamma	0.45			
WDR	-		46 dB	
Iris Level instelling	Ja			
Beeldspiegeling	Horizontaal			
Bedienelementen	4 DIP, 2 Potentiometer		4 DIP, 1 Potentiometer	
IP beschermingsklasse	IP 34			
Videosignaal	Composite; 1.0V p-p, 75 Ohm			
Bedrijfstemperatuur	-10°C ~ +50°C			
Luchtvochtigheid	0~85% niet condenserend			
Voedingsspanning	12 VDC	110-240 VAC	12 VDC	110-240 VAC
Energieverbruik	2.3 W		2.5 W	
Afmetingen (BxHxD)	55,09 x 40,02 x 98,7 mm			
Gewicht	160 g	290 g	160 g	290 g



Standard Kamera



Version 04/2011

TVCC20000 - TVCC20541

Original betjeningsmanual på dansk. Opbevares til fremtidige formål!

DK Indføring

Kære kunde,

vi takker Dem fordi du har købt dette produkt.

Dette produkt opfylder alle krav og regulativer der findes såvel nationalt som europæisk. Konformiteten er efterafprøvet, og de relevante erklæringer og underlag er mulige at få hos producenten (www.abus-sc.com).

For at opnå denne tilstand og sikre en idriftsætning uden farer må du som bruger sætte dig ind i denne betjeningsvejledning!

Inden idriftsætning af produktet læs da hele betjeningsvejledningen, og se her om betjening og sikkerhedsforskrifter!

Alle indeholdte firmanavne og produktbeskrivelser er varemærker hos den aktuelle producent og der tages forbehold for alle rettigheder.

Ved spørgsmål henvend Dem da til din forhandler eller installatør!

Hæftelses udelukning

Denne betjeningsvejledning er lavet med den største omhu. Skulle der alligevel være udslag eller unøjagtigheder så meddel os det venligst via den adresse der står på bagsiden af vejledningen. ABUS Security-Center GmbH & Co. KG tager ikke ansvar for teknisk eller typografiske fejl, og forbeholder sig retten til at til enhver tid og uden forudgående advisering at foretage ændringer ved produktet og betjeningsvejledningen.
ABUS Security-Center kan ikke stilles til ansvar eller hæftelse for følgeskader ved brug af produktet såvel i drift som ibrugtagning. Der gives ingen garanti for indholdet af dette dokument.

Vigtige sikkerhedsanvisninger



Ved skader der er sket ved ikke at læse denne vejledning forfalder garantien. Vi hæfter ikke for nogen former for følgeskader!



Ved ting eller personskader der er forudsaget af uhensigtsmæssig omgang eller tilsidesættelser af sikkerhedsanvisningerne, der tager vi intet ansvar og hæfter ikke. I sådanne tilfælde bortfalder ethvert garantikrav!

Kære kunde de følgende sikkerhedsanvisninger gælder ikke som beskyttelse for Deres sundhed men for at beskytte produktet. Læs opmærksomt alle punkter godt igennem:

- Der er intet indeni produktet du skal gøre noget ved. Såfremt at produktet bliver åbnet bortfalder garantien/reklamtionsretten
- Ved et tab af produktet selv i kort højde kan det blive varigt beskadiget.

Undgå følgende udsættelser for produktet under drift:

- Regn eller høje luftfugtigheder
- Ekstrem kulde eller varme.
- Direkte solstråler
- Støv eller brændbare gasser, dampe
- Stærke vibrationer
- Stærke magnetfelter som eks. I nærheden af maskiner eller højtalere.
- Kameraet bør ikke rettes mod solen såfremt at blænden er åben.
  Dette kan give forstyrrelser til sensoren.
- Kameraet bør monteres på fast underlag.

Generelle sikkerhedsanvisninger:

- Lad ikke indpakningsmaterialet ligge og flyde da det kan indeholde materialer der kan være farlige for børn at lege med.
- Børn bør ikke grundet smådele have kontakt med kameraerne.
- Før ikke fremmedlegemer ind i kameraet
- Anvend kun tilbehør der er angivet fra leverandøren af. Tilslut ingen ej kompatible produkter.
- Venligst læs og studer sikkerhedsanvisningerne samt betjeningsvejledningen nøje for alle yderligere produkter.
- Efterse altid produktet inden ibrugtagning for fejl og mangler. Konstateres der fejl og mangler så tilslut ej kameraet!
- Overhold grænserne som der er angivet for driftsspænding. Højere spænding kan ødelægge kameraet, og være til fare for din sikkerhed.



Vær sikker på at alle apparater der skal tilsluttes en installation ikke er tilsluttet strøm.



I tvivlstilfælde omkring montering, installation og kabling da søg en faghandler der kan forestå installationen gør det ikke selv. Såfremt at dette ikke gøres kan der opstår farlige situationer ikke kun for dig selv men også for andre personer. Sørg for at kablingen altid er udført således at der ikke kan opstå forstyrrelser eller nedbrud på kredsløbet.

Indholdsfortegnelse

1. Bestemt anvendelse

Standard Kamera er udstyret med en førsteklasses CCD.
Det skal bruges til videoovervågning indenfor i forbindelse med en monitor og en optager.

Produktet må ikke blive vådt eller fugtigt. Videoovervågningskameraet er kun til opsættelse i tørre områder.



En anden anvendelse en den ovenfor beskrevet kan føre til beskadigelse af produktet og fare. Al anden anvendelse end ovenfor beskrevet fører til at garanti og reklamationsret forsvinder. Samtlige krav der måtte komme i den forbindelse kan ikke ABUS Security-Center stilles til ansvar for.

Læs betjeningsvejledning opmærksomt og fuldstændigt, inden du tager produktet i brug da der er vigtige informationer omkring montering og drift.

2. Symbolforklaring



Symbolet med lynet bliver benyttet når der er fare for din sunhed så som ved elektriske stød.



Udråbstegnet benyttes når der er vigtige ting der skal tages hensyn i betjeningsvejledningen og andre steder.



Dette symbol benyttes når der er noget vi gerne vil henlede din opmærksomhed på i den forbindelse.

3. Leveringsomfang

- Standard Kamera
- C-Mount Objektivadapterring
- Sokkel til kamerabeslaget inkl. skruer
- Tilslutningskabel til strømforsyningen
- Distance element til beskyttelseshuset
- Betjeningsvejledning

4. Egenskaber og funktioner

- Automatisk forstærkerregulering (AGC)
- Baggrundslys kompensation (BLC)

5. Produktbeskrivelse

5.1 Overblik – typenummer

Modelnummer	TVCC20000	TVCC20010	TVCC20510	TVCC20020	TVCC20520
TV linjer	380	480	480	520	520
Dag/Nat (IR drejefilter)	-	-	-	-	-
WDR	-	-	-	-	-
Driftspænding	12VDC	12VDC	110~240VAC	12VDC	110~240VAC

Modelnummer	TVCC20030	TVCC20530	TVCC20041	TVCC20541
TV linjer	520	520	520	520
Dag/Nat (IR drejefilter)	√	√	-	-
WDR	-	-	√	√
Driftspænding	12VDC	110~240VAC	12VDC	110~240VAC

5.2 Udpakning

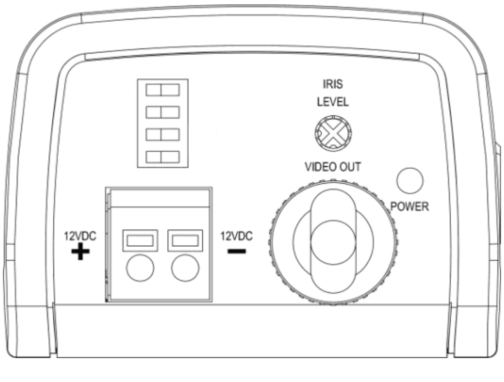
Når du pakker apparatet ud skal dette gøres med forsigtighed.

Ved en eventuel beskadigelse på forpakningen da tjek venligst om enheden også har synlige tegn på skade. Såfremt at dette er tilfældet skal du hurtigst muligt returnere/ gøre opmærksom på dette overfor leverandøren.

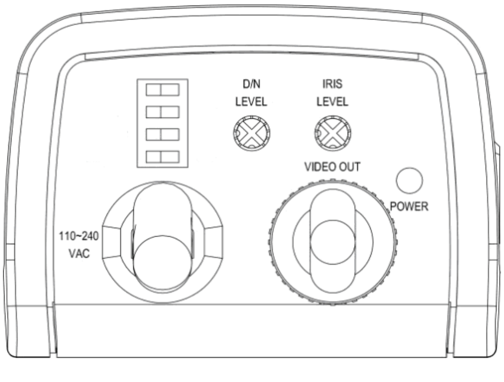
6. Montage

6.1 Strømforsyning

Før at du påbegynder installationen så vær sikker på at netspændingen og kameraspændingen er ens.



(1) TVCC20000, TVCC20010, TVCC20020, TVCC20030, TVCC20041



(2) TVCC20510, TVCC20520, TVCC20530, TVCC20541

(1) TVCC20000, TVCC20010, TVCC20020, TVCC20030 og TVCC20041 forsynes med 12VDC spænding.
Ved brug af en 12VDC netadapter (DC tilslutning 5.5mm x 2.1mm) til kameraet er nødvendig at bruge det medfølgende adapterkabel ( ). Ved brug af kun ledning, påføres disse i klemmerne.





(2) TVCC20510, TVCC20520, TVCC20530 und TVCC20541 forsynes med 110~240VAC spænding (her bruges det forinstalleret kabel).

6.2 Objektivmontering

Kameraet er forudset for objektiver med CS tilslutninger. Et objektiv med C-tilslutning kan også benyttes ved at bruge den medfølgende objektiv adapter ring.

Før end at du montere et objektiv med C tilslutning så vær sikker på at du har monteret adapter ringen. Ellers kan der ske beskadigelser af CCD.

For objektiver med DC blændebefinder der sig en tilslutning for objektivkablet på den højre side af kameraet. Objektivtypen bliver automatisk opdaget af kameraet. Et objektiv med DC blændestyring anbefales for at opnå det optimale billedkvalitet.

6.3 Anbringelse af videokablet

For at overføre videosignal af kameraet til en monitor eller til en optager skal de være en tilslutning til „Video-OUT“ med et koaxialkabel af type RG59 med BNC tilslutning (han).
Kabellængden må ikke overstige 100 meter.

6.4 Montering af kamera

For montering af kameraet skal den medfølgende sokkel placeres og fastskrues på henholdsvis underside eller overside afhængig af placering for kameraet.

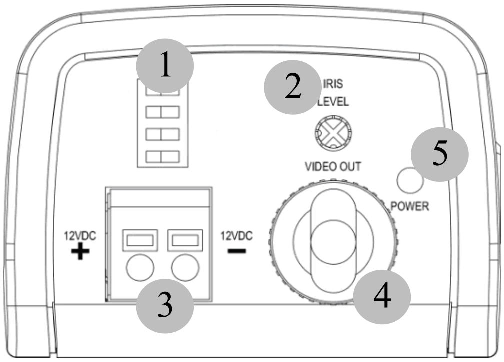
Når kameraet skal indbygges i et udendørs hus bliver også det distance mellemstykke imellem kamera og sokkel fastskruet.

VIGTIGT!
Under installationen af kameraet må der ikke være tilsluttet strøm.

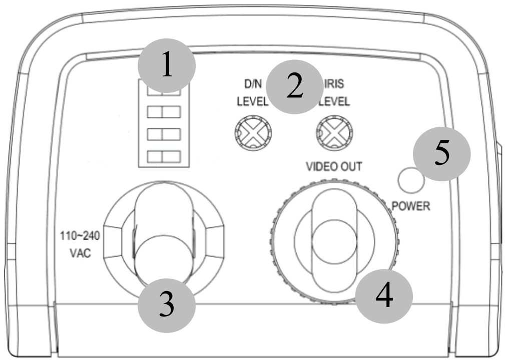
FORSIGTIG!
Kameraet må ikke vendes direkte mod solen da det kan ødelægge sensoren.

7. Bagside af kamera

7.1 Indstilling af DIP knapper



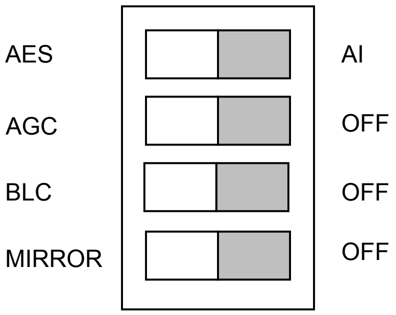
12VDC modellen



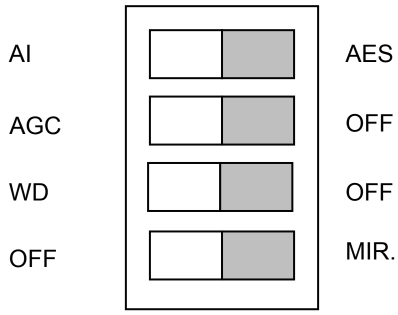
110~240VAC modellen

(1) DIP switch
(2) Potentiometer
(3) Spændingstilslutning (12VDC eller 110~240VAC)
(4) BNC videoudegang (VIDEO OUT)
(5) Status LED (aktiv når der er påført spænding)

DIP Switch



TVCC20000, TVCC20010, TVCC20510, TVCC20020, TVCC20520, TVCC20030, TVCC20530,



TVCC20041, TVCC20541

AES	Automatisk blænde styring (Auto Electronic Shutter)
AI	Auto Iris blænde styring
AGC	Automatisk Forstærkerregulering (Til/Fra)
BLC	Baggrundslys kompensation (Til /Fra)
WD	Wide Dynamic (Til / Fra)
Mirror	Horisontal spejling af videobilledet (Til / Fra)

7.2 Indstilling af Potentiometer

IRIS LEVEL	Indstilling af blænde grundindstillingen
D/N LEVEL	Indstilling for hvornår dag/nat funktionen skal slås til (TVCC20030/TVCC20530)

8. Vedligeholdelse og rengøring

8.1 Funktionstest

Afprøv regelmæssigt den tekniske sikkerhed af produktet så som beskadigelse af hus etc.

Når det antages at det ikke mere er sikkert at benytte kameraet må dette udskiftes og sikre imod uhensigtsmæssig brug.

Det må antages at kameraet ikke fungerer korrekt mere når

- Kameraet synligt udviser skader,
- Kameraet fungerer ikke mere
- At kameraet ikke fungererer efter lang tid på lager under uhensigtsmæssige forhold med fugt etc, eller skader sket under transporten.

Vær opmærksom på:
Produktet er vedligholedelses frit for dig. Der er ingen grund til at du skal åbne kameraet for at se efter defekter, lad os om det. Åben aldrig kameraet.

8.2 Rengøring

Rengøring af kameraet skal ske med en tør og ren klud. Ved kraftigere snavs kan kluden påføres lidt varmt vand men kun så det er en smule fugtigt.

Anvend ikke kemiske rengøringsmidler, og vær sikker på at der ikke kommer vand ind i kameraet.

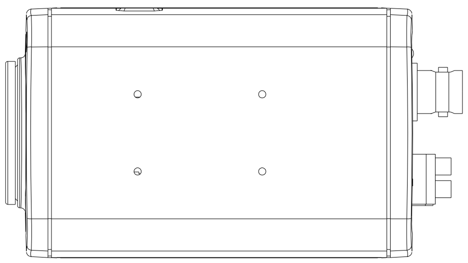
9. Vækanskaffelse

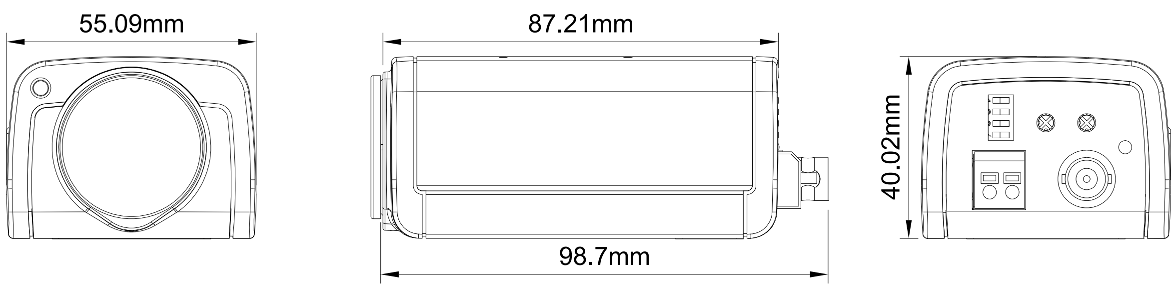
Dette apparat skal anbringes på et kommunalt affaldsstation, og dette er også kendetegnet ved disse elektroniske produkter, hvor man har pligt til at sørge for en korrekt afskaffelse. Spørg din forhandler hvorledes da der findes retslige vejledninger for dette.

10. Teknisk data

Typenummer	TVCC20000	TVCC20010	TVCC20510	TVCC20020	TVCC20520
Standard	PAL				
TV linjer	380 TVL	480 TVL		520 TVL	
CCD	1/4“ Sharp CCD	1/3“ Sharp CCD		1/3“ Sony CCD	
Billedopløsning (total)	537 Pixel (H) x 597 Pixel (V)	795 Pixel (H) x 596 Pixel (V)			
Billedopløsning (effektiv)	512 Pixel (H) x 582 Pixel (V)	752 Pixel (H) x 582 Pixel (V)			
Signal forhold	48 dB				
Lysfølsomhed (Dag)	0.05 Lux @ F1.0, 30 IRE	0.05 Lux @ F1.0, 30 IRE		0.01 Lux @ F1.0, 30 IRE	
Lysfølsomhed (Nat)	-	-			
Dag/Nat	-				
Objektiv	CS/C-Mount				
Synkronisering	Intern				
Forstærkerregulering (AGC)	Automatisk, manuelt				
Shutter	AES / AI				
Bagrundslyskompensation (BLC)	Automatisk, manuelt				
Hvidbelysning	Automatisk hvidbelysning (AWB)				
Gamma	0.45				
WDR	-				
Iris level indstilling	Ja				
Spejling af billede	Horisontal				
Betjeningsmuligheder	4 DIP, 1 Potentiometer				
IP Beskyttelsesgrad	IP 34				
Videosignal	Composite; 1.0V p-p, 75 Ohm				
Temperaturområde	-10°C ~ +50°C				
Luftfugtighed	0~85% ikke kondenserende				
Spændingsforsyning	12 VDC	12 VDC	110-240 VAC	12 VDC	110-240 VAC
Strømforbrug	1.6 W	1.5 W		1.5 W	
Mål (BxHxD)	55,09 x 40,02 x 98,7 mm				
Vægt	160 g	160 g	290 g	160 g	290 g

Typenummer	TVCC20030	TVCC20530	TVCC20041	TVCC20541
Standard	PAL			
TV linjer	520 TVL		520 TVL	
CCD	1/3“ Sony CCD		1/3“ WD CCD	
Billedopløsning (total)	795 Pixel (H) x 596 Pixel (V)		795 Pixel (H) x 596 Pixel (V)	
Billedopløsning (effektiv)	752 Pixel (H) x 582 Pixel (V)		752 Pixel (H) x 582 Pixel (V)	
Signal forhold	48 dB		48 dB	
Lysfølsomhed (Dag)	0.2 Lux @ F1.0, 30 IRE		0.1 Lux @ F1.0, 30 IRE	
Lysfølsomhed (Nat)	0.01 Lux @ F1.0, 30 IRE (S/W Modus)		-	
Dag/Nat	Infrarødspærrefilter (ICR), Farve / S/W		Farve / S/W	
Dag/nat omskiftningtiden	10 sek.		-	
Objektiv	CS/C-Mount			
Synkronisering	Intern			
Forstærkerregulering (AGC)	Automatisk, manuelt			
Shutter	AES / AI			
Bagrundslyskompensation (BLC)	Automatisk, manuelt		-	
Hvidbelysning	Automatisk hvidbelysning (AWB)			
Gamma	0.45			
WDR	-		46 dB	
Iris level indstilling	Ja			
Spejling af billede	Horisontal			
Betjeningsmuligheder	4 DIP, 2 Potentiometer		4 DIP, 1 Potentiometer	
IP Beskyttelsesgrad	IP 34			
Videosignal	Composite; 1.0V p-p, 75 Ohm			
Temperaturområde	-10°C ~ +50°C			
Luftfugtighed	0~85% ikke kondenserende			
Spændingsforsyning	12 VDC	110-240 VAC	12 VDC	110-240 VAC
Strømforbrug	2.3 W		2.5 W	
Mål (BxHxD)	55,09 x 40,02 x 98,7 mm			
Vægt	160 g	290 g	160 g	290 g





D Impressum

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.
Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

UK Imprint

The operating instructions reflect the current technical specifications at the time of print.
We reserve the right to change the technical or physical specifications.

FR Note de l'éditeur

Cette notice est conforme à la règlementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

NL Impressum

Deze gebrujiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan.
Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

DK Redaktionel note

Denne brugervejledning reflekterer de kendte til dato tekniske specifikationer. Vi forbeholder os retten til at ændre frit og uden forudgående advisering.